



Comisión Organizadora

Dra. Isabel Gálvez Astorayme  
Dra. María Chavarría Mendoza  
Dr. Gonzalo Espino Relucé  
Dr. Mauro Mamani Macedo  
Dra. Emérita Escobar Zapata  
Dra. Gaby Vargas Vargas  
Mg. Manuel Larrú Salazar  
Mg. Miguel García Rojas

Mg. Elías Rengifo de la Cruz  
Mg. Humberto Avelino León Huarac  
Lic. Víctor Reyes Padilla  
Lic. Isabel Judith Gálvez Gálvez  
Lic. Óscar Huamán Águila  
Lic. Pedro Luis Manallay Moreno  
Bach. Franklin Espinoza Bustamante

**Comité de apoyo**

Sra. Marlene Montenegro Toledo  
Sra. Amalia Gutiérrez García  
Estudiante Dalia Salas Alarcón  
Estudiante Erika Cruzatte Azcurra  
Estudiante Richard Ibarra Valer



**UNMSM**  
Facultad de Letras y Ciencias Humanas



# X COLOQUIO DE LENGUA Y CULTURA EN LOS ANDES

INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y LITERATURAS ANDINAS

**CÁTEDRA DE LENGUA QUECHUA**

GRUPO DE INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA, CULTURA Y SOCIEDAD  
VICEDECANATO DE INVESTIGACIÓN Y POSGRADO  
COLECTIVO QUECHUA CENTRAL



**24 DE JUNIO**

Auditorio José Antonio Russo Delgado

Facultad de Letras y Ciencias Humanas  
Universidad Nacional Mayor de San Marcos - UNMSM

- 8:00-8.50 a.m. Recepción de participantes  
Cátedra de Lengua Quechua
- 9:00 a.m. Acto cultural: pago a la Pachamama  
Bosquecito de Letras
- 9:30 a.m. **Inauguración**  
Auditorio José Antonio Russo Delgado
- Dra. Isabel Gálvez Astorayme**  
Titular de la Cátedra de Lengua Quechua (UNMSM)  
Responsable del Grupo de Investigación Lingüística, Cultura y Sociedad - (UNMSM)
- Dr. Gonzalo Espino Relucé**  
Vicedecano de Investigación y Posgrado (UNMSM)
- Mg. Humberto Avelino León Huarac**  
Representante del Colectivo Quechua Central
- Mg. José Carlos Ballón Vargas**  
Decano de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas (UNMSM)
- 10:45 a.m. **Conferencia:** «La importancia del Qhapaq ñan, sistema vial andino en lengua quechua»  
**Mg. Rodrigo Carpio Challque** (MINCUL)
- 11:15 a.m. PAUSA
- MESA 1**  
**Dialectología andina y lingüística cognitiva**
- 11:30 a.m. «Registro acústico de la monoptongación en el quechua de Chachapoyas»  
**Jairo Valqui Culqui** (UNMSM)
- 11:50 a.m. «El morfema transitivo -su: sintaxis y rasgos de persona»  
**Víctor Arturo Martel Paredes** (UNMSM)
- 12:10 p.m. «La motivación en la creación de los fitónimos en las lenguas andinas: una perspectiva cognitiva»  
**Emérita Escobar Zapata** (UNMSM)
- 12:30 p.m. «Geech: onomatopeya y cognición en el quechua central»  
**Rolando Rocha Martínez** (UNMSM)
- 12:50 p.m. PAUSA
- 2:00 p.m. «Tras las huellas léxicas del idioma uro del Perú»  
**Gerardo M. García Chinchay** (MINCUL)  
**Lee Bendezú Bendezú** (MINCUL)
- 2:20 p.m. «Una variación paramétrica de los morfemas -pti, -qti»  
**Edna Gomer Domínguez Domínguez** (UNMSM)

**MESA 2**  
**Lingüística aplicada**

- 2:40 p.m. «Una perspectiva histórica de la enseñanza de quechua en los EE.UU.»  
**Carlos Molina Vital** (Universidad de Illinois)
- 3:00 p.m. «Aimarapp, aplicativo sonoro en lengua aimara»  
**Abraham Abad Calderón** (UNFV)  
**Vanessa Castillo Pacheco** (UNFV)

**MESA 3**  
**Literaturas andinas**

- 3:20 p.m. «Pachakutxa y cosmoacción poética pacha. Decolonialidad poética en poetas de Abya Yala: Efraín Miranda (Perú), José M. Arguedas (Perú), Sarawi Andrango (Ecuador), Eliana Pullquillanea (Chile), Fredy Chikangana (Colombia) y Rufino P'axi (Bolivia)»  
**Ramiro Huanca Soto** (UMSA)
- 3:40 p.m. «Un acercamiento a la poesía de Mario Florián»  
**Flor Aurora Fernández Jara** (UNMSM)
- 4:00 p.m. «Llaki/ Ñak'ariy: Un análisis del harawi cusqueño de Kilku Warak'a en Yawar Para»  
**Roxana Quispe Collantes** (UNMSM)
- 4:20 p.m. «Literatura regional y conflictos socio-culturales. El caso de Julián Ayuque»  
**Rommel Plasencia Soto** (UNMSM)
- 4:40 p.m. «Literatura, educación e interculturalidad. La categoría "pachachaca" en el libro Canto Kechwa y la revista Pumacchahua»  
**Elías Rengifo de la Cruz** (UNMSM)
- 5:00 p.m. PAUSA *Huámbur poetastro acacau tinaja*
- 5:15 p.m. Presentación de la novela de Juan José Flores
- COMENTARIOS:  
**Gonzalo Espino Relucé**  
**Mauro Mamani Macedo**  
**Hugo Carrillo**
- 6:00 p.m. Clausura  
Acto cultural: Las roncadoras de Corongo  
Brindis de honor